



## УСТАВ ИНТЕРНАЦИОНАЛА ОБРАЗОВАНИЯ

### **Статья 1    НАИМЕНОВАНИЕ**

Организация именуется:

- (a) на английском - Education International (Интернационал Образования) (EI)
- (b) на французском - Internationale de l'Education (IE)
- (c) на испанском - Internacional de la Educación (IE)
- (d) на немецком - Bildungsinternationale (BI)

### **Статья 2    ЦЕЛИ**

Целями Интернационала Образования являются:

- (a) продвижение дела организаций преподавателей и работников образования, улучшение положения и защита интересов и благосостояния их членов, а также защита их профсоюзных и профессиональных прав;
- (b) способствование установлению мира, демократии, социальной справедливости и равенства для всех народов и во всех странах; содействие выполнению Всеобщей декларации прав человека посредством развития образования и содействие реализации коллективного влияния преподавателей и работников образования;
- (c) стремление добиваться и сохранять признание профсоюзных прав трудящихся в целом и преподавателей и работников образования в частности; способствовать соблюдению Международных норм трудовых отношений, включая свободу объединений и право на создание профсоюзных организаций, коллективное ведение переговоров и проведение акций, включая, при необходимости, забастовочные акции;
- (d) улучшение условий труда и найма преподавателей и работников образования, повышение их профессионального статуса в целом посредством поддержки членских организаций и защиты их интересов в Организации Объединенной Наций, ее специализированных учреждениях и агентствах, а также в иных надлежащих и релевантных межправительственных организациях.
- (e) защита и расширение профессиональных свобод преподавателей и работников образования и содействие реализации и расширению права их организаций на участие в разработке и осуществлении политики в сфере образования;
- (f) содействие осуществлению права на образование для всех без исключения людей мира, и в этой связи:
  - (i) содействие созданию и защите открытых, финансируемых и управляемых государством систем образования и академических и культурных учреждений, способствующих демократическому, социальному, культурному и экономическому

развитию общества и подготовке каждого гражданина к активному и ответственному участию в жизни общества;

- (ii) содействие улучшению политических, социальных и экономических условий, необходимых для реализации права на образование во всех странах, для достижения всеобщей равнодоступности образования, для расширения государственных образовательных услуг и для повышения их качества;
- (g) развитие концепции образования, направленной на установление международного взаимопонимания и доброй воли, сохранение мира и свобод и уважение человеческого достоинства;
- (h) борьба со всеми формами расизма и предвзятости или дискриминации в образовании и обществе, основанными на гендерной принадлежности, семейном положении, сексуальной ориентации, возрасте, вероисповедании, политических взглядах, социальном или экономическом статусе или национальности или этническом происхождении;
- (i) уделение особого внимания повышению руководящей роли и активизации участия женщин в жизни общества, в преподавательской профессии и в организациях преподавателей и работников образования;
- (j) укрепление солидарности и сотрудничества среди членских организаций;
- (k) содействие, посредством их организаций, установлению более тесных взаимоотношений между преподавателями и работниками образования во всех странах и на всех уровнях образования;
- (l) поддержка и содействие развитию независимых и демократических организаций преподавателей и работников образования, особенно в тех странах, где политические, социальные, экономические или иные условия препятствуют реализации их прав человека и их профсоюзных прав, улучшению условий их труда и жизни и повышению уровня образовательных услуг;
- (m) укрепление единства среди всех независимых и демократических профсоюзов, как в сфере образования, так и с профсоюзами других секторов, и, таким образом, внесение вклада в дальнейшее развитие международного профсоюзного движения.

### **Статья 3 ОБЩИЕ ПРИНЦИПЫ**

- (a) Интернационал Образования руководствуется идеалами демократии, прав человека и социальной справедливости.
- (b) Интернационал Образования не зависим ни от одного правительства. Он является самоуправляемым и не подвержен контролю со стороны какой-либо политической партии или идеологической или религиозной группировки.
- (c) Интернационал Образования взаимодействует с Международной конфедерацией профсоюзов (МКП), работает в тесном сотрудничестве с другими Глобальными профсоюзными федерациями (ГПФ) и участвует в работе Глобального Совета профсоюзов. Его взаимодействие с МКП и участие в Совете глобальных профсоюзов не затрагивают его статуса независимой и самостоятельной организации. Ни МКП, ни Совет не могут вмешиваться во внутренние дела Интернационала Образования. Более того:

- (i) любое изменение в этих отношениях подлежит ратификации Всемирным Конгрессом Интернационала Образования;
- (ii) вступление членских организации в национальный профсоюзный центр является вопросом, решение по которому принимают сами эти членские организации.
- (d) Интернационал Образования не вмешивается во внутренние дела своих членских организаций. Он уважает внутреннюю свободу и разнообразие мнений в соответствии с принципами настоящего устава.

#### **Статья 4 ЧЛЕНСТВО**

- (a) Интернационал Образования состоит из организаций преподавателей и работников образования и научно-исследовательских учреждений, поддерживающих принципы независимого тред-юнионизма и стремящихся укрепить демократию, права человека и социальную справедливость в своих странах, улучшить условия жизни и труда своих членов и содействовать развитию образования посредством профсоюзной работы.
- (b) Любая национальная организация, состоящая в большинстве своем из преподавателей и работников образования<sup>1</sup>, имеет право подать заявление о вступлении и будет принята в члены Интернационала Образования решением Исполнительного Совета при условии, что организация-заявитель:
  - (i) поддерживает цели и принципы, содержащиеся в Статьях 2 и 3, и, таким образом, активно занимается продвижением и защитой общих профессиональных и профсоюзных интересов своих членов;
  - (ii) обязуется исполнять обязанности членов Интернационала Образования, указанные в Статье 6;
  - (iii) является, насколько это возможно, национальной по характеру и составу и представительной в отношении преподавателей и других работников образования в своей стране. Термин «страна» определяется согласно членству в Организации Объединенных Наций. Тем не менее, также принимаются к рассмотрению заявления о вступлении, поданные организациями территориального уровня в стране, где отсутствует общенациональная членская организация.

Исключения из этого положения могут быть сделаны, если за них проголосуют две трети от присутствующих голосующих членов Исполнительного Совета.
  - (iv) действует с соблюдением внутренней демократии при назначении своих руководителей, определении своих целей, политики и форм и методов работы, а также при исполнительном и административном управлении всеми своими делами;
  - (v) является самоуправляемой и неподконтрольной никакой политической партии, правительству и идеологической или религиозной группировке;
  - (vi) не является членом иных международных профсоюзных организаций преподавателей или их региональных структур и не имеет с таковыми официально закрепленных связей. Это ограничение не распространяется на членство в самостоятельных региональных организациях.

---

<sup>1</sup> **Определение юрисдикции в отношении членства:** Фразу «преподаватели и работники образования», употребляемую в тексте настоящего устава, следует понимать в самом широком смысле, поскольку членские организации могут также иметь среди своих членов, например, сотрудников, занимающихся научно-исследовательской работой, или занятых в сфере культурных услуг или работы с молодежью.

- (vii) не входит в состав организации, уже являющейся членом Интернационала Образования, когда положительное решение по заявлению создает двойное членство.
- (c) Если заявление поступает от организации, действующей в стране, в которой Интернационал Образования уже имеет членскую организацию, Исполнительный Совет проводит консультации с таковой членской(ими) организацией(ями) перед тем, как принять решение. В случае, если решение Исполнительного Совета по заявлению на вступление оспаривается, может быть подана апелляция во Всемирный Конгресс в соответствии с Регламентом. Решение Всемирного Конгресса является окончательным.
- (d) Исполнительный Совет принимает к рассмотрению только заявления, надлежащим образом утвержденные руководящим органом организации-заявителя.

#### **Статья 5 ЭКСПЕРТНАЯ КОМИССИЯ ПО ВОПРОСАМ ЧЛЕНСТВА**

- (a) Экспертная комиссия по вопросам членства учреждается для предоставления Исполнительному Совету заключения о применении критериев членства в случаях, когда Исполнительный Совет считает, что для принятия решения необходимо собрать дополнительную информацию, или в случаях, когда против членской организации выдвигаются обвинения.
- (b) Порядок учреждения и работы Экспертной комиссии по вопросам членства определяется в Регламенте.

#### **Статья 6 ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ**

- (a) Каждая членская организация имеет одинаковые уставные права и одинаковые уставные обязанности, включая уплату членских взносов по положениям Статьи 19.
- (b) Со дня вступления в члены Интернационала Образования каждая членская организация принимает на себя следующие обязательства:
  - (i) повышать информированность своих членов о целях и деятельности Интернационала Образования;
  - (ii) продвигать интересы Интернационала Образования;
  - (iii) информировать Интернационал Образования о всех крупных акциях, осуществляемых для достижения целей Интернационала Образования;
  - (iv) информировать Интернационал Образования о своей деятельности на национальном уровне.

#### **Статья 7 ПРИОСТАНОВЛЕНИЕ ИЛИ ПРЕКРАЩЕНИЕ ЧЛЕНСТВА**

- (a) В случае, если членская организация обвиняется в нарушении или несоблюдении требований Устава на основании жалобы, поданной руководящим органом другой членской организации, Исполнительный Комитет передает дело в Экспертную комиссию по вопросам членства, учрежденный согласно положениям Статьи 5. Исполнительный Совет также имеет право инициировать передачу дела в Экспертную комиссию. Обязательно соблюдение следующих требований:
  - (i) Экспертная комиссия расследует выдвинутые обвинения и проводит надлежащее слушание перед представлением своего заключения Исполнительному Совету.

- (ii) Организация, чей членский статус находится на рассмотрении Экспертной комиссии, получает соответствующее уведомление, копию обвинений, право ответить на выдвинутые обвинения и копию заключения Экспертной комиссии.
- (iii) Заключение Экспертной комиссии доводится до сведения Исполнительного Совета для осуществления действий в соответствии с положениями Регламента.
- (iv) Для исключения организации из состава членов требуется большинство в две трети от числа голосующих членов Исполнительного Совета, которые присутствуют на его имеющем кворум заседании.
- (v) Членская организация, по которой принимается решение, уведомляется о решении Исполнительного Совета и обоснованиях такого решения.
  - (b) Любая организация, имеющая задолженность по уплате членских взносов свыше двенадцати (12) месяцев без одобрения Исполнительного Совета, исключается из состава членов.
  - (c) Любая организация, членство которой приостановлено или прекращено Исполнительным Советом иным по причинам, чем задолженность по уплате членских взносов, имеет право апеллировать к Всемирному Конгрессу при соблюдении условий, определенных в Регламенте.
  - (d) Организация, желающая выйти из состава членов Интернационала Образования, направляет уведомление о таком намерении за шесть месяцев. Финансовые обязательства перед Интернационалом Образования сохраняются до истечения данного шестимесячного периода.
  - (e) Исполнительный Совет принимает к рассмотрению только такие уведомления о выходе из состава членов, которые надлежащим образом утверждены руководящим органом такой членской организации.

## **Статья 8    ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СТРУКТУРА**

Интернационал Образования имеет следующую организационную структуру:

- (a) Руководящие органы
  - (i) Всемирный Конгресс; и
  - (ii) Исполнительный Совет;
- (b) Экспертная комиссия по вопросам членства
- (c) Региональные структуры
- (d) Постоянные комитеты
  - (i) Консультативные органы
  - (ii) Положение женщин
  - (iii) Финансы
  - (iv) Устав и Регламент
- (e) Прочие комитеты
- (f) Секретариат.

## Статья 9 ВСЕМИРНЫЙ КОНГРЕСС

- (a) Всемирный Конгресс является высшим руководящим органом Интернационала Образования.
- (b) Очередной Конгресс осуществляет следующие функции:
  - (i) утверждает регламент своей работы и повестки дня;
  - (ii) избирает Президента, Вице-президентов, Генерального Секретаря и других членов Исполнительного Совета;
  - (iii) назначает аудиторов;
  - (iv) определяет политику, принципы деятельности и программу Интернационала Образования;
  - (v) рассматривает доклад Генерального Секретаря о проделанной работе;
  - (vi) рассматривает прошедший аудиторскую проверку финансовый отчет, принимает генеральный бюджет и устанавливает размер членских взносов.
- (c) Конгресс полномочен вносить изменения в Устав большинством в две трети голосов и в Регламент простым большинством голосов, а также принимать окончательные решения по апелляциям, касающимся заявлений о вступлении, приостановки или прекращения членства или вывода лиц из состава Исполнительного Совета.
- (d) Конгресс состоит из делегатов, представляющих членские организации, и Исполнительного Совета.
- (e) Каждая членская организация имеет право на одного делегата; дополнительные делегатские места выделяются членским организациям, полностью уплатившим свои членские взносы до Всемирного Конгресса, в соответствии со следующей шкалой:
  - (i) менее 10.000 членов – 1 делегат; и
  - (ii) более 10.000 членов – 1 дополнительный делегат за каждые полные или неполные 10.000 членов, но не более 50 делегатов от одной организации.
- (f) Количество голосов для каждой членской организации, полностью уплатившей свои членские взносы до Всемирного Конгресса, устанавливается в соответствии со следующей шкалой: менее 5.000 членов – 1 голос; и более 5.000 членов – 1 дополнительный голос за каждые полные или неполные 5.000 членов.
- (g) Полностью уплатившая членские взносы организация может передать свои голоса по доверенности при условии, что она заблаговременно и в письменном виде уведомит об этом Генерального Секретаря.
- (h) Членские организации получают от Генерального Секретаря предварительные уведомления о количестве делегатов и голосов, установленных для них. Мандатная комиссия, назначаемая Исполнительным Советом, проверяет и устанавливает количество делегатских мандатов и голосов для каждой членской организации. Никакие поименные голосования или выборы не могут проводиться до тех пор, пока Всемирный Конгресс не утвердит отчет Мандатной комиссии.
- (i) Место проведения, дата и проект повестки дня очередного Конгресса определяются Исполнительным Советом, принимая во внимание рекомендации, выдвинутые предыдущим Конгрессом, и Региональными комитетами. Извещение о созыве

очередного Конгресса рассылается не менее, чем за девять (9) месяцев до запланированной даты его проведения.

- (j) Очередной Конгресс проводится не реже одного раза в четыре года.
- (k) Внеочередной Конгресс может созываться решением Исполнительного Совета (принятом большинством в две трети голосов) или созывается по официальной и должным образом обоснованной просьбе не менее 25 членских организаций, представляющих совместно не менее одной четверти оплаченных членов.

## **Статья 10 ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ**

- (a) Исполнительный Совет управляет делами и деятельностью Интернационала Образования в периоды между Всемирными Конгрессами в соответствии с резолюциями и решениями, принятыми на Конгрессе.
- (b) Исполнительный Совет:
  - (i) готовит проект повестки дня Всемирного Конгресса;
  - (ii) рассматривает выполнение резолюций и решений Всемирного Конгресса;
  - (iii) инициирует политические установки и действия в соответствии с резолюциями и решениями Всемирного Конгресса и целями и принципами Интернационала Образования;
  - (iv) рассматривает и утверждает финансовые отчеты, устанавливает годовые бюджеты и представляет генеральный бюджет на утверждение Всемирного Конгресса;
  - (v) рассматривает заявления о вступлении в члены в соответствии со Статьями 4 и 5;
  - (vi) рассматривает приостановку и прекращение членства в соответствии со Статьей 7;
  - (vii) устанавливает, в соответствии с признанной практикой работы профсоюзов, нормы и процедуры, касающиеся назначения, временного отстранения, заработной платы и других условий найма штатных сотрудников;
  - (viii) устанавливает размер заработной платы и условия найма Генерального Секретаря;
  - (ix) представляет Всемирному Конгрессу отчет о своих решениях и проделанной работе.
- (c) Исполнительный Совет состоит из двадцати шести (26) членов, включая:
  - (i) Президента и пять (5) Вице-президентов, по одному от каждого Региона;
  - (ii) Генерального Секретаря;
  - (iii) десять (10) членов, по два от каждого региона; и
  - (iv) девять (9) членов;  
не менее трех (3) лиц из группы, включающей Президента и Вице-президентов, и не менее одного члена от каждого региона должны быть женщинами.
- (d) Срок полномочий каждого члена Исполнительного Совета истекает
  - (i) по завершении каждого очередного Всемирного Конгресса. Каждый член Исполнительного Совета имеет право переизбираться на этот пост на два дополнительных срока, исключением из этого правила является то, что данное ограничение количества сроков пребывания в составе Исполнительного Совета не распространяется на Генерального Секретаря;

- (ii) с момента, когда организация, к которой принадлежит член Совета, перестает быть членом Интернационала Образования.
- (e) Лицо, занимающее должность вне структуры Интернационала Образования или его членских организаций, которая вступала бы в конфликт с его/ее независимыми обязанностями перед Интернационалом Образования, не может быть членом Исполнительного Совета.
- (f) Исполнительный Совет полномочен выводить членов из своего состава при следующих условиях:
  - (i) представление членской организацией письменного возражения против пребывания в составе Исполнительного Совета того или иного лица, которое, на момент его избрания в Совет являлось членом или сотрудником данной членской организации;
  - (ii) потеря права на членство в Исполнительном Совете по положениям Статьи 10(e).
  - (iii) тяжкий проступок или халатное отношение к своим обязанностям.
- (g) Член Исполнительного Совета, в отношении которого рассматривается вопрос о выведении из состава Совета, имеет право на письменное уведомление о выдвинутых в его/ее адрес возражениях и может ответить на них на заседании Исполнительного Совета. В случае выведения из состава Совета, член Совета, в отношении которого принято такое решение, имеет право апеллировать к Всемирному Конгрессу.
- (h) В случае образования вакансии, Исполнительный Совет полномочен назначить замену. Если он принимает такое решение, и вакансия образуется в отношении:
  - (i) поста Президента, то Президентом назначается один из Вице-президентов на срок до следующего Конгресса;
  - (ii) поста Вице-президента, то Вице-президентом назначается член Исполнительного Совета на срок до следующего Конгресса;
  - (iii) поста Генерального Секретаря, то назначается замена на срок до следующего Конгресса.
  - (iv) любого другого поста, то Исполнительный Совет предлагает своим членам выдвигать кандидатуры, а также запрашивает кандидатуру, которую рассматривает как одну из предпочтительных, у национальной организации, к которой принадлежал заменяемый член Совета. Новый член Совета назначается на срок до следующего Конгресса.
- (i) Исполнительный Совет собирается на свое очередное заседание не реже одного раза в год.
- (j) Внеочередное заседание Исполнительного Совета может проводиться по решению Президента или Генерального Секретаря, а также по официальной и должным образом обоснованной просьбе двух третей членов Совета из организацией, представляющих совместно не менее одной четверти оплаченных членов Интернационала.

## **СТАТЬЯ 11 ФУНКЦИИ ПРЕЗИДЕНТА, ВИЦЕ-ПРЕЗИДЕНТОВ И ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ**

- (a) Президент является главным представителем организации, он/она или , в его/ее отсутствие, один из Вице-президентов:
  - (i) председательствует на Всемирном Конгрессе;



- (ii) председательствует на заседаниях Исполнительного Совета;
  - (iii) представляет Интернационал Образования, консультируясь с Генеральным Секретарем.
- (b) Генеральный Секретарь является главным исполнительным директором организации; он/она:
- (i) поддерживает связь с членскими организациями, Региональными структурами, отраслевыми и постоянными комитетами и иными органами в структуре Интернационала Образования; с Международной конфедерацией труда (МКП), Глобальными профсоюзными федерациями и иными неправительственными организациями, а также с межправительственными организациями;
  - (ii) созывает и готовит заседания Исполнительного Совета и Всемирного Конгресса в соответствии с решениями Исполнительного Совета;
  - (iii) ведет протоколы работы Конгресса и заседаний Исполнительного Совета;
  - (iv) выполняет решения Всемирного Конгресса и Исполнительного Совета;
  - (v) представляет доклад о проделанной работе Исполнительному Совету и Всемирному Конгрессу каждый раз, когда они созываются;
  - (vi) ведет дела Интернационала Образования в периоды между заседаниями Исполнительного Совета в соответствии с решениями, принятыми Исполнительным Советом и Всемирным Конгрессом.
  - (vii) несет ответственность перед Исполнительным Советом и Всемирным Конгрессом за работу Секретариата и по всем кадровым вопросам;
- (c) Президент, Вице-президенты и Генеральный Секретарь собираются вместе не реже одного раза за период между заседаниями Исполнительного Совета.

## **Статья 12 СЕКРЕТАРИАТ**

- (a) В исполнении обязанностей, указанных в статье 11(b), Генеральному Секретарю помогает штат сотрудников секретариата.
- (b) Штат секретариата включает не менее одного Заместителя Генерального Секретаря, назначаемого Исполнительным Советом после консультаций с Генеральным Секретарем.
- (c) Нормы и процедуры, касающиеся назначения, временного отстранения, размера заработной платы и условий найма штатных сотрудников, устанавливаются Исполнительным Советом.
- (d) Назначением, временным отстранением, вопросами оплаты труда и условий найма штатных сотрудников, за исключением назначения Генерального Секретаря, занимается Генеральный Секретарь в соответствии с нормами и процедурами, установленными Исполнительным Советом.
- (e) В случае временного отстранения от должности Генеральным Секретарем, отстраненное лицо имеет право подать апелляцию для рассмотрения на следующем заседании Исполнительного Совета или, с согласия отстраненного сотрудника, воспользоваться альтернативной процедурой, устанавливаемой Исполнительным Советом.

### **Статья 13 РЕГИОНАЛЬНЫЕ СТРУКТУРЫ**

(a) Интернационал Образования учреждает пять (5) регионов:

- (i) Африка;
- (ii) Северная Америка и Карибский бассейн;
- (iii) Азия и бассейн Тихого океана;
- (iv) Европа; и
- (v) Латинская Америка

(b) Определения регионов и распределение стран по ним устанавливаются в Регламенте.

(c) Региональная структура может создаваться с целью:

- (i) консультирования Исполнительный Совет по вопросам политики и деятельности Интернационала Образования в данном регионе;
- (ii) разработки и продвижения политики в отношении любого регионального межправительственного органа и представления интересов членских организаций в таком органе.

(d) Региональная Структура руководствуется в своей работе положениями Устава, утвержденного Исполнительным Советом. Доклады о деятельности такой Региональной Структуры представляются в Исполнительный Совет.

### **Статья 14 КОНСУЛЬТАТИВНЫЕ ОРГАНЫ**

(a) Консультативные органы могут создаваться с целью консультирования Исполнительного Совета по конкретным политическим вопросам и направлениям работы, касающимся, но не ограничивающимися, отраслевыми и межотраслевыми образовательными и профессиональными сферами интересов EI и его членских организаций.

(b) Консультативные органы могут включать круглые столы, рабочие группы, специальные группы или аналогичные образования

(c) Исполнительный Совет может, где это уместно, обратиться к членским организациям за рекомендациями в отношении состава таких консультативных органов и определяет их цели и порядок работы в соответствии с приоритетами программы и бюджета, установленными Всемирным Конгрессом..

### **Статья 15 КОМИТЕТ ПО ВОПРОСАМ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН**

(a) Комитет по вопросам положения женщин учреждается для разработки рекомендаций по политике и деятельности, осуществляемой Интернационалом Образования с целью содействовать достижению для женщин и девушек равенства в обществе, в образовании и в профсоюзном движении.

(b) Состав Комитета по вопросам положения женщин определяется Исполнительным Комитетом из числа женщин, являющихся его членами. Председатель Комитета избирается членами Комитета. Исполнительный Совет определяет его цели и порядок работы.

## **Статья 16 КОМИТЕТ ПО ВОПРОСАМ УСТАВА И РЕГЛАМЕНТА**

- (a) Исполнительный Совет учреждает Комитет по вопросам Устава и Регламента с целью:
- (i) рассмотрения всех предложений по изменению Устава и Регламента и консультирования Исполнительного Совета по этим вопросам;
  - (ii) выдачи рекомендаций по уставным вопросам, переданным в Комитет Исполнительным Советом.
- (b) Комитет по вопросам Устава и Регламента составляется из членов Исполнительного Совета. Председатель Комитета назначается Советом.

## **Статья 17 ФИНАНСОВЫЙ КОМИТЕТ**

- (a) Исполнительный Совет учреждает Финансовый комитет для контроля за управлением финансовыми делами Интернационала Образования и представления соответствующих отчетов Исполнительному Совету и Всемирному Конгрессу.
- (b) Финансовый комитет составляется из членов Исполнительного Совета и собирается не реже одного раза в год. Председатель Комитета назначается Исполнительным Советом.
- (c) Председатель Финансового комитета представляет финансовые отчеты Исполнительному комитету и, от его имени, Всемирному Конгрессу.

## **Статья 18 ФИНАНСЫ**

- (a) Управление доходами и расходами поручается Генеральному Секретарю. Расходы подчинены Финансовым Инструкциям в рамках годового бюджета, проект которого составляется Финансовым комитетом на основе предложений, представленных Генеральным Секретарем. Этот проект бюджета представляется на утверждение Исполнительного Совета.
- (b) Счета Интернационала Образования закрываются 31 декабря каждого года и проходят аудиторскую проверку, выполняемую дипломированным бухгалтером в соответствии с международными нормами и стандартами. Финансовый и аудиторский отчеты представляются на ежегодном заседании Исполнительного Совета, а аудиторские отчеты представляются на Конгрессе.
- (c) Только материальное имущество Интернационала Образования может рассматриваться как обеспечение финансовых обязательств. Выборные члены Интернационала Образования не несут юридической ответственности по таким обязательствам.
- (d) Финансовым годом считается календарный год.

## **Статья 19 ЧЛЕНСКИЕ ВЗНОСЫ**

- (a) Размер взносов, уплачиваемых членскими организациями, устанавливается Всемирным Конгрессом на подушевой основе в соответствии со шкалой, которая учитывает различия в экономическом положении стран. Подробности излагаются в Регламенте.

- (b) Членские взносы подлежат уплате до 30 июня каждого года и рассчитываются на основе данных о количестве членов профсоюзной организации, представленных на 31 декабря предшествующего года.
- (c) Если членская организация не в состоянии выполнить свои финансовые обязательства в силу чрезвычайных обстоятельств, Исполнительный Совет полномочен предоставить отсрочку, временное снижение суммы взносов или, в крайних случаях, временное освобождение от уплаты членских взносов. Такие особые соглашения должны составляться в письменном виде и ограничиваются максимальным сроком в два года, вопрос продления этого срока подлежит рассмотрению Исполнительным Советом.

## **Статья 20 ФОНД СОЛИДАРНОСТИ**

- (a) Интернационал Образования создает Фонд солидарности.
- (b) Интернационал Образования регулярно приглашает членские организации делать добровольные взносы в Фонд солидарности.
- (c) Правила, регулирующие Фонд солидарности, излагаются в Регламенте.

## **Статья 21 ОФИЦИАЛЬНЫЕ ЯЗЫКИ**

Официальными языками Интернационала Образования являются английский, французский, немецкий и испанский.

## **Статья 22 ШТАБ-КВАРТИРА И ИНЫЕ ОФИСНЫЕ ПОМЕЩЕНИЯ**

- (a) Штаб-квартира Интернационала Образования располагается в Брюсселе.
- (b) Интернационал Образования регистрируется как юридическое лицо по законам страны, в которой расположена его Штаб-квартира.
- (c) Местоположение иных офисных помещений определяется Исполнительным Советом по рекомендациям Генерального Секретаря.

## **Статья 23 РЕГЛАМЕНТ**

Регламент добавляется к настоящему Уставу в качестве приложения как механизм регулирования таких вопросов, как выборы, проведение Конгресса и заседаний Исполнительного Совета, а также иных вопросов, по которым Устав содержит ссылку на Регламент.

## **Статья 24 ПЕРЕВОД**

В случае вопросов или сомнений по поводу перевода положений Устава или Регламента, текст на английском языке рассматривается как оригинальный и аутентичный. Перевод Устава и Регламента находится в ведении Исполнительного Совета.

## **Статья 25 ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ В УСТАВ**

- (a) Уведомления о предложениях по изменению Устава должны направляться Генеральному Секретарю в письменном виде не позднее, чем за шесть (6) месяцев до даты открытия Конгресса. Они должны быть разосланы всем членским организациям не позднее, чем за три (3) месяца до начала Конгресса вместе с любыми комментариями, которые Исполнительный Совет пожелает довести до сведения членских организаций.
- (b) Предложенные изменения Устава объявляются принятыми, если их поддержат две трети от общего числа проголосовавших.

## **Статья 26 РОСПУСК**

- (a) Всемирный Конгресс является единственным органом, полномочным принимать решения о роспуске Интернационала Образования, при условии, что такое предложение было включено в повестку дня Конгресса, и при условии, что уведомление о конкретном проекте резолюции с таким содержанием рассылается не менее чем за шесть месяцев.
- (b) Резолюция, призывающая к роспуску, выполняется при условии, что она собрала не менее двух третей от общего числа проголосовавших. Всемирный Конгресс в обязательном порядке должен предусмотреть специальные меры для выполнения любых финансовых обязательств Интернационала Образования, включая обязательства перед его штатными сотрудниками и продажу его имущества.

## **Статья 27 ПЕРЕХОДНЫЙ ПЕРИОД**

Положения документа, озаглавленного «Договоренности на переходный период», имеют силу положений Устава до тех пор, пока остаются применимыми.

## РЕГЛАМЕНТ ИНТЕРНАЦИОНАЛА ОБРАЗОВАНИЯ

### ЧЛЕНСТВО

#### 1. ЗАЯВЛЕНИЯ О ВСТУПЛЕНИИ В ЧЛЕНЫ ИНТЕРНАЦИОНАЛА

- (a) Заявление о вступлении в члены Интернационала, надлежащим образом утвержденное руководящим органом подающей его организации (см. Статья 4 Устава Интернационала), направляется Генеральному Секретарю и включает в себя заполненный бланк заявления о вступлении, заявление о поддержке целей и принципов Интернационала Образования, а также копию Устава организации-заявителя.
- (b) Заявления о вступлении рассматриваются Исполнительным Советом на первом заседании, следующим за их получением. На этом заседании Генеральный Секретарь информирует Исполнительный Совет о результатах консультаций с любыми членскими организациями страны происхождения организации-заявителя.
- (c) Уведомление о принятом Исполнительным Советом решении направляется организации-заявителю и любым членским организациям из той же страны в течение пятнадцати дней. Апелляция к Всемирному Конгрессу может подаваться:
  - (i) членской организацией из той же страны, возражающей против положительного решения по заявлению;
  - (ii) любой членской организацией, поддерживающей заявление, по которому было принято отрицательное решение.Любая апелляция должна направляться в письменном виде Генеральному Секретарю не позднее, чем через 120 дней после принятия решения Исполнительным Советом. Решение Всемирного Конгресса является окончательным.
- (d) Для случаев, когда вопрос о членстве передается Исполнительным Советом в Экспертную комиссию по вопросам членства, процедура апелляции устанавливается в Пункте 2 (j).

#### 2. ЭКСПЕРТНАЯ КОМИССИЯ ПО ВОПРОСАМ ЧЛЕНСТВА

- (a) Экспертная комиссия по вопросам членства имеет не менее пяти и не более семи членов, назначаемых Исполнительным Советом. Один из членов Комиссии назначается Исполнительным Советом Председателем Комиссии. По согласованию с Председателем, генеральный Секретарь, который действует как Административный секретарь Комиссии, обеспечивает предоставление всех административных услуг, необходимых для выполнения Комиссией своих задач, созывает и готовит заседания Комиссии.

- (b) Члены Комиссии отбираются с учетом их знаний и опыта работы, связанных с деятельностью организаций преподавателей и профсоюзного движения в целом. Они не являются членами Исполнительного Совета, руководящих органов членских организаций и не занимают в организациях никаких иных постов, которые могли бы создать конфликт интересов и повлиять на беспристрастность заключений.
- (c) Срок полномочий члена Комиссии составляет четыре (4) года. Члены Комиссии назначаются на первом заседании Исполнительного Совета, следующим за очередным Конгрессом. Члены Комиссии могут назначаться в ее состав неоднократно. В случае неправомερных действий или халатного отношения к своим обязанностям, Исполнительный Совет полномочен вывести члена Комиссии из ее состава.
- (d) В случае образования вакансии в Экспертной комиссии, Исполнительный Совет назначает замену на оставшийся срок полномочий того члена Комиссии, чье место становится вакантным.
- (e) Комиссия рассматривает только дела, переданные ей Исполнительным Советом, и касающиеся:
- (i) заявлений на вступление в члены, в отношении которых Совет считает, что соответствие существующим критериям членства является очевидным;
  - (ii) членских организаций, в отношении которых другой членской организацией или Советом выдвигаются обвинения в несоответствии критериям членства.
- (f) Когда дело передается в Комиссию, ее Председатель может назначить одного или более из ее членов для проведения расследования. Организация, в отношении которой оно проводится, уведомляется о его начале. Расследование должно соблюдать правила надлежащей правовой процедуры, включая право организации, в отношении которой оно проводится, на слушание дела и предоставление документации. Расследование завершается в соответствии с графиком, предписанным Комиссией. Доклад по итогам такого расследования должен рассматриваться Комиссией в полном составе, что необходимо для выдачи заключения на предмет соответствия организации-заявителя критериям членства Интернационала Образования;
- (g) Если Экспертная комиссия устанавливает соответствие критериям членства:
- (i) в случае членской организации Интернационала, она рекомендует Исполнительному Совету подтвердить ее членский статус;
  - (ii) в отношении организации-заявителя, то Исполнительный Совет извещается, что уставные препятствия для принятия данной организации в члены Интернационала Образования отсутствуют.
- (h) Если Экспертная комиссия устанавливает несоответствие критериям, при условии, что Исполнительный Совет не выносит определения, что действия Экспертной комиссии были предвзятыми или что надлежащая правовая процедура не была соблюдена, то,:
- (i) в случае членской организации Интернационала Образования, членство данной организации приостанавливается на период в три года, если только Исполнительный Совет не
    - устанавливает, простым большинством, более короткий срок приостановления членства;

- голосует, большинством в две трети, за исключение данной организации из членов Интернационала. По истечении срока приостановления членства вопрос о соответствии или несоответствии данной организации критериям членства повторно рассматривается Экспертной комиссией.
- (ii) в случае организации-заявителя, просьба о вступлении отклоняется. Исполнительный Совет может предложить такой организации помощь в достижении соответствия критериям членства.
- (i) Комитет представляет свое заключение Исполнительному Совету вместе с письменным отчетом, описывающим проведенное ею расследование и содержащим, если решение Комиссии не было единогласным, разделение голосов по данному заключению.
- (j) Соответствующая членская организация или организация-заявитель, извещаются о заключении Комиссии. Такая организация имеет право подать возражение в Исполнительный Совет, если она считает, что расследование не было объективным или что надлежащая правовая процедура не была соблюдена. Если такое возражение подается, Исполнительный Совет должен убедиться, что Комиссия пришла к данному заключению объективным образом и с соблюдением надлежащей правовой процедуры. Если Совет остается неубеденным, дело передается в Комиссию для производства нового расследования.
- (k) Любая членская организация или организация-заявитель, являвшиеся стороной в деле установления соответствия критериям членства, извещаются о решении в течение пятнадцати дней после его принятия. Апелляции к Всемирному Конгрессу в отношении дел, рассмотренных Исполнительным Советом на основе заключения Экспертной комиссии, могут подаваться только:
- (i) организацией, чье членство было приостановлено или прекращено;
- (ii) членской организацией, являвшейся стороной в деле, которое рассматривалось Экспертной комиссией в отношении другой членской организации;
- (iii) организацией, чье заявление о вступлении было отклонено на основании заключения Экспертной комиссии.

В этих случаях любая апелляция должна направляться в письменном виде Генеральному Секретарю не позднее, чем через 120 дней после принятия решения Исполнительным Советом, и должна быть основана на утверждении, что действия Экспертной комиссии и Исполнительного Совета, не были непредвзятыми или что надлежащая правовая процедура не была соблюдена. Решение Всемирного Конгресса является окончательным.

- (l) Исполнительный Совет предусматривает в бюджете средства, необходимые для покрытия расходов Комиссии.

## КОНГРЕСС



### **3. ДЕЛАГТЫ**

- (a) Не менее чем за шесть месяцев до открытия Конгресса членские организации получают от Генерального Секретаря предварительное уведомление об установленном для них количестве делегатов и голосов.
- (b) Членские организации, правомочные направлять делегатов на Конгресс, сообщают Генеральному Секретарю имена таких делегатов. За один месяц до открытия Конгресса Генеральный Секретарь выдает каждому делегату мандат, удостоверяющий, что он/она назван(а) соответствующей членской организацией своим делегатом.
- (c) Делегат, который не может присутствовать на Конгрессе, может быть заменен соответствующей организацией при условии, что Генеральный Секретарь получает письменное уведомление о такой замене, подписанное полномочным ответственным сотрудником данной организации.
- (d) Для открытия Конгресса необходимо, чтобы на нем зарегистрировались не менее одной трети членских организаций и не менее 50% от общего числа делегатов с правом голоса. Большинство зарегистрированных делегатов составляют кворум.

### **4. НАБЛЮДАТЕЛИ И ГОСТИ**

- (a) Решением Исполнительного Совета организации и отдельные лица могут приглашаться на Конгресс в качестве гостей.
- (b) Членская организация имеет право прислать разумное количество наблюдателей из числа своих членов или штатных сотрудников.
- (c) Наблюдатели и гости могут обращаться к Конгрессу, если их приглашает это сделать Председатель.

### **5. ПЛЕНАРНЫЕ ЗАСЕДАНИЯ**

Пленарные заседания являются открытыми, за исключением тех случаев, когда Конгресс решает провести закрытое заседание, на котором присутствуют только делегаты и наблюдатели.

### **6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ**

Председательствующим лицом на Конгрессе является Президент. В его/ее отсутствие председательствует один из Вице-президентов, предпочтение в этом случае отдается тому Вице-президенту, который(ая) находится на этом посту наиболее долгий срок. Если ни Президент, ни один из Вице-президентов не присутствуют, делегаты избирают Председателя из числа членов Исполнительного Совета.

### **7. КОМИССИИ И КОМИТЕТЫ КОНГРЕССА**

- (a) Мандатная комиссия

В соответствии со Статьей 9(h) Устава Интернационала, Исполнительный Совет назначает Мандатную комиссию, в состав которой входят не менее трех членов. Мандатная комиссия:

- (i) проверяет и определяет распределение делегатских мандатов;
- (ii) проверяет и определяет количество голосов для каждой членской организации;
- (iii) представляет отчет Конгрессу во время первого рабочего заседания.

До утверждения отчета Мандатной комиссии Конгрессом любой делегат, чей мандат оспаривается, пользуется всеми правами делегата.

(b) Счетная комиссия

Конгресс избирает Счетную комиссию, в состав которой входят не менее пяти членов и в которой представлены все пять регионов. Счетная комиссия:

- (i) следит за тем, чтобы выборы проводились объективно и в соответствии с Уставом и положениями Пункта 13 Регламента;
- (ii) докладывает Конгрессу о результатах каждого голосования.

(c) Комитет по резолюциям

Конгресс избирает Комитет по резолюциям, в состав которого входит Председатель и пятнадцать членов, представляющих все пять регионов.

Комитет по резолюциям:

- (i) рассматривает все резолюции и поправки к резолюциям, внесенные на Конгресс;
- (ii) при необходимости готовит и представляет Конгрессу рекомендации, касающиеся этих резолюций и поправок к ним, включая порядок прений;
- (iii) при необходимости готовит и представляет Конгрессу сводные тексты;
- (iv) представляет рекомендации, касающиеся возможности принятия и содержания экстренных резолюций.

Комитет по резолюциям предлагает членской организации, не представленной в Комитете, направлять своего представителя(ей) на заседание Комитета, во время которого обсуждается резолюция или поправка к резолюции, внесенная данной членской организацией.

- (d) Заседания Мандатной комиссии, Счетной комиссии и Комитета по резолюциям проходят в закрытом режиме.
- (e) Голосование в комиссиях и комитетах осуществляется поднятием рук, и решения принимаются простым большинством.
- (f) Конгресс полномочен учреждать другие комиссии и комитеты для осуществления своей работы.

## **8. ПОРЯДОК ПРЕНИЙ**

- (a) Делегат или член Исполнительного Совета выступает в прениях только один раз, если иное не оговаривается Конгрессом. Представитель комиссии или комитета Конгресса,

представляющий отчет, или лицо, вносящее предложение, резолюцию или поправку (за исключением предложений по процедуре) имеет право на ответное слово по завершении прений по данному вопросу.

- (b) Просьба предоставить слово направляется Председателю в письменном виде, за исключением тех случаев, когда дело касается порядка ведения или процедуры. Председатель взывает выступающих в том порядке, в каком они изъявили свое желание выступить. Председатель может призвать выступающего к порядку, если его/ее высказывания не имеют отношения к обсуждаемому вопросу.
- (c) Длительность выступлений для всех выступающих составляет пять минут, за исключением замечаний по порядку ведения или предложений по процедуре, когда Председатель ограничивает длительность каждого выступления тремя минутами. Когда делегат превышает отведенное ему/ей время, Председатель может безотлагательно призвать такого делегата к порядку. В интересах исполнения конкретных пунктов повестки дня Председатель может, с разрешения Конгресса, сократить допустимую длительность выступлений до трех минут.
- (d) Генеральный Секретарь имеет право выступать по любому вопросу.

## **9. РЕЗОЛЮЦИИ И ПОПРАВКИ**

- (a) Резолюции, составленные на одном из четырех официальных языков, направляются Генеральному Секретарю и принимаются им не позднее, чем за четыре месяца до открытия Конгресса. Они переводятся и рассылаются всем членским организациям не позднее, чем за три месяца до открытия Конгресса.
- (b) АПоправки к резолюциям, составленные на одном из четырех официальных языков, направляются Генеральному Секретарю и принимаются им не позднее, чем за один месяц до открытия Конгресса. Они переводятся и рассылаются всем членским организациям в наивозможно кратчайшие сроки.
- (c) Комитет по резолюциям определяет соответствие резолюции или поправки предъявляемым к ним требованиям. Если заключение Комитета по резолюциям оспаривается одной из делегаций, вопрос выносится на рассмотрение Конгресса, чье решение является окончательным.
- (d) Экстренные резолюции  
Экстренные резолюции могут рассматриваться в случаях, когда обстоятельства возникают менее, чем за три месяца до открытия Конгресса.
  - (i) Экстренные резолюции, составленные на одном из четырех официальных языков, направляются Генеральному Секретарю и принимаются им до завершения заседания, открывающего Конгресс. Если исключительно важные события происходят во время Конгресса, экстренные резолюции по этим событиям могут быть рассмотрены с одобрения двух третей присутствующих и голосующих делегатов. Экстренные резолюции переводятся и распространяются среди делегатов в наивозможно кратчайшие сроки.
  - (ii) Комитет по резолюциям определяет соответствие экстренной резолюции предъявляемым к ней требованиям. Если заключение Комитета по резолюциям оспаривается одной из делегаций, вопрос выносится на рассмотрение Конгресса, чье решение является окончательным.

- (iii) Поправки к экстренным резолюциям могут вноситься на рассмотрение Конгресса в устной форме в ходе прений.
- (iv) Председатель определяет соответствие поправки к экстренной резолюции предъявляемым к ней требованиям. Если заключение Председателя оспаривается одной из делегаций, вопрос выносится на рассмотрение Конгресса, чье решение является окончательным..
- (e) Прения по резолюции или поправке не могут начинаться только после того, как соответствующие тексты были переведены и распространены среди делегатов, за исключением поправок к экстренным резолюциям, которые вносятся устно.
- (f) Если членская организация, внесшая проект резолюции, соглашается с поправками к такой резолюции, то измененный текст резолюции составляет основу для последующих прений.

## **10. ЗАМЕЧАНИЯ ПО ПОРЯДКУ ВЕДЕНИЯ, ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО ПРОЦЕДУРЕ**

- (a) Прения по тому или иному вопросу могут прерываться в любой момент замечанием по порядку ведения или предложением по процедуре. Председатель принимает решение по замечанию по порядку ведения сразу же после того, как оно сделано.
- (b) Выражение несогласия с решением Председателя ставится на голосование немедленно.
- (c) Предложение по процедуре требуется, чтобы:
  - (i) перенести заседание;
  - (ii) перенести прения;
  - (iii) закрыть прения и/или проголосовать по обсуждаемому вопросу;
  - (iv) перейти к следующему пункту повестки дня.
- (d) Вышеперечисленные или любые иные предложения по процедуре ставятся на голосование немедленно, однако делегация, внесшая рассматриваемую резолюцию, может воспользоваться своим правом ответного слова.

## **11. ГОЛОСОВАНИЕ**

- (a) При регистрации каждый делегат получает карточку для голосования.
- (b) Голосование осуществляется поднятием карточки для голосования. Если та или иная делегация требует проведения поименного голосования, такое требование должно быть поддержано как минимум пятью делегациями, представляющими 20 процентов от общего числа голосов, прежде чем голосование будет проводиться в таком режиме.
- (c) Председатель назначает не менее шести счетчиков голосов, которые помогают:
  - (i) подсчитывать, если потребуется, карточки для голосования;
- (ii) при поименном голосовании, раздавать бюллетени для голосования каждой делегации, собирать и подсчитывать их;
- (iii) осуществлять любые другие связанные с голосованием действия, о которых может попросить Председатель

- (d) Резолюция, предложение или поправка объявляются непринятыми, если подано равное количество голосов за и против.
- (e) Голосование по поправке к резолюции проводится до того, как на голосование ставится сама резолюция.
- (f) Если по одному и тому же вопросу внесены более одной резолюции, Председатель устанавливает очередность, в которой эти резолюции или поправки ставятся на голосование Конгресса, начиная с текста, который содержит наиболее существенные изменения существующего положения вещей. В случае, если в поддержку какой-либо резолюции или поправки к резолюции подается большинство голосов, что делает альтернативный ее вариант(ы) излишним, последний на голосование не ставятся.
- (g) В случае, если ни одна из резолюций или поправок не вносит изменения в существующее положение вещей в большей степени, чем другая, Конгресс устанавливает очередность, в которой эти резолюции или поправки к резолюции ставятся на голосование. В случае поддержки одного из вариантов резолюции или поправки большинством голосов, альтернативный вариант(ы) считается излишним, и на голосование не ставятся.

## **12. ПРАВО ГОЛОСА**

- (a) Количество голосов, на которое имеет право каждая организация, устанавливается согласно положениям Статьи 9(f) Устава Интернационала, где размер членства каждой организации рассчитывается на основе средней суммы членских взносов, уплаченных со времени последнего Конгресса или за период между вступлением в Интернационал и Конгрессом.
- (b) Любая доверенность на передачу голосов должна быть оформлена в письменном виде, подписана полномочным ответственным сотрудником соответствующей членской организации и направлена Генеральному Секретарю до открытия Конгресса. Никакая организация не может иметь на Конгрессе более трех доверенностей, и голосование по доверенности может осуществляться только от имени организаций из того же региона.

## **13. ВЫБОРЫ**

- (a) Выборы проводятся Счетной комиссией.
- (b) До начала выборов каждая делегация получает копию отчета Мандатной комиссии, в котором указано количество голосов каждой делегации и количество голосов по доверенности.
- (c) Выборы проводятся тайным голосованием в следующей очередности: Президент, Вице-президенты, члены Исполнительного Совета от регионов и остальные члены Исполнительного Совета. Программа Конгресса устанавливает конкретный промежуток времени между вышеперечисленными голосованиями.
- (d) Для каждого голосования готовятся избирательные бюллетени с именами кандидатов, расположенными в алфавитном порядке по фамилиям. Счетная комиссия передает представителю каждой членской организации количество бюллетеней, соответствующее числу голосов в отчете Мандатной комиссии.

- (e) Голоса должны подаваться за количество кандидатов, равное количеству заполняемых постов. Избирательный бюллетень, в котором голоса поданы за большее или меньшее количество, считается недействительным.
- (f) Если количество кандидатов на какой либо пост равняется количеству вакансий на этот пост, то такие кандидаты или кандидат объявляются избранными, за исключением тех случаев, когда
  - (i) не менее пяти делегаций, представляющих 20 процентов общего числа голосов, требуют проведения тайного голосования, или
  - (ii) кандидаты не удовлетворяют требованиям соответствующих Статей Устава или Пунктов Регламента.
- (g) Для избрания на пост Президента или Генерального Секретаря кандидат должен получить не менее половины плюс один голос от общего числа проголосовавших. Если ни один кандидат не набирает такого большинства при первом туре, для двух кандидатов, получивших наибольшее число голосов, проводится дополнительный тур голосования.
- (h) При выборах Вице-президентов, если число кандидатов превышает пять (5) человек, делегации голосуют только за пять (5) кандидатов. Для выполнения требования, содержащегося в последнем предложении Статьи 10 (с) Устава Интернационала, в первую очередь избирается необходимое количество женщин, не из одного и того же региона, набравших наибольшее число голосов. Для выполнения требований Статьи 10 (с)(i) Устава Интернационала во вторую очередь из числа кандидатов из других регионов, набравших наибольшее число голосов, избирается необходимое их количество для заполнения остальных позиций.
- (i) В случае
  - (i) выборов, где число кандидатов равняется числу постов, но по которым проводится тайное голосование по условиям Пункта 13 (f) и кандидат(ы) не набирает(ют) большинства голосов, установленного в Пункте 13 (g),
  - (ii) несоответствия кандидатов требованиям соответствующих Статей Устава и Пунктов Регламента;  
выдвигаются новые кандидатуры и проводятся новые выборы в сроки, установленные Конгрессом.
- (j) При условии соблюдения положений Статьи 10 (с) (iii) Устава Интернационала и последнего предложения Статьи 10 (с) Устава Интернационала, для других постов в составе Исполнительного Совета и на любых иных выборах, проводящихся на Всемирном Конгрессе, получившие наибольшее число голосов кандидаты, количество которых соответствует количеству вакантных постов, объявляются избранными.
- (k) Кандидат на пост Президента, Вице-президента или Генерального Секретаря должен быть выдвинут не менее, чем четырьмя членскими организациями из разных стран, включая его/ее собственную организацию. Имена кандидатов на эти посты вместе с подписанным кандидатом заявлением о своем согласии баллотироваться должны быть представлены Генеральному Секретарю не позднее, чем за четыре месяца до открытия Конгресса. Имена всех кандидатов рассылаются всем членским организациям не позднее, чем за три месяца до открытия Всемирного Конгресса.

- (l) Кандидат на другие посты в составе Исполнительного Совета должен быть выдвинут не менее, чем двумя членскими организациями, включая его/ее собственную. Имена кандидатов на эти посты вместе с подписанным кандидатом заявлением о своем согласии баллотироваться должны быть представлены Генеральному Секретарю в сроки, установленные Всемирным Конгрессом.
- (m) Если в результате снятия кандидатами своих кандидатур или по иным причинам количество кандидатов оказывается меньше количества вакансий, решения по проведению соответствующих выборов принимаются на Конгрессе.

#### **14. ВЕДЕНИЕ ПРОТОКОЛА**

Генеральный Секретарь отвечает за протоколирование каждого голосования и всех заседаний Конгресса.

#### **15. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ**

По всем прочим процедурным вопросам, не прописанным выше, Председатель дает Конгрессу надлежащие рекомендации.

### **ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ**

#### **16. ЗАСЕДАНИЯ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА**

- (a) Президент Интернационала Образования председательствует на заседаниях Исполнительного Совета. В его/ее отсутствие, председательские функции исполняет один из Вице-президентов, предпочтение отдается Вице-президенту с наибольшим сроком пребывания на этом посту. В отсутствие Президента и Вице-президентов Исполнительный Совет избирает председателя из числа своих членов.
- (b) Первое заседание вновь избранного Исполнительного Совета проводится до того, как его члены покинут место проведения Всемирного Конгресса.
- (c) Исполнительный Совет собирается не реже одного раза в течение любого календарного года в дополнение к заседаниям, которые проводятся непосредственно до и после Всемирного Конгресса. Внеочередное заседание Исполнительного Совета созывается по положениям Статьи 10(j) Устава Интернационала.
- (d) Президент, Вице-президенты и Генеральный Секретарь собираются не реже одного раза в период между двумя заседаниями Исполнительного Совета.

#### **17. КОМИТЕТЫ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА**

- (a) Финансовый комитет

На своем первом заседании после Всемирного Конгресса Исполнительный назначает пять человек из своего состава для образования Финансового комитета. Сфера компетенции финансового комитета указана в Пункте 25 (c) Регламента.

(b) Комитет по вопросам Устава и Регламента

На своем первом заседании после Всемирного Конгресса Исполнительный Совет назначает не менее трех человек из своего состава для образования Комитета по вопросам Устава и Регламента.

## РЕГИОНАЛЬНЫЕ СТРУКТУРЫ

### 18. ОПРЕДЕЛЕНИЕ РЕГИОНОВ

Регионы определяются в соответствии с положениями Статьи Article 13 Устава Интернационала. Распределение стран по этим регионам устанавливается Исполнительным Советом после проведения необходимых консультаций. Распределение стран по регионам публикуется в Справочнике.

### 19. УСТАВЫ РЕГИОНАЛЬНЫХ СТРУКТУР

(a) Устав региональной структуры, представляемый в Исполнительный Совет в соответствии с положениями Статьи 13(c) Устава Интернационала, должен удовлетворять следующим условиям:

- (i) Региона должен быть определен как один из пяти регионов, названных в Статье 13(a) Устава Интернационала.
  - (ii) В региональную структуру включаются все членские организации данного региона.
  - (iii) Назначение, функции, методика проведения выборов и сроки полномочий лиц, занимающих выборные должности в региональной структуре, четко устанавливаются на первом заседании региональной группы, созываемого Генеральным Секретарем.
  - (iv) Организация и методы управления деятельностью региональной структуры, периодичность заседаний ее различных органов и кворум для каждого заседания должны быть ясно прописаны.
  - (v) Должно быть предусмотрено постоянное присутствие не менее одного члена Исполнительного Совета Интернационала Образования в руководящем органе региональной группы. Члены Исполнительного Совета, не являющиеся выборными членами руководящих структур их региона, по должности входят в состав этих структур без права голоса, если только региональный устав не предусматривает их членства в региональных руководящих структурах.
  - (vi) Конечная ответственность за административное управление и обмен информацией лежит на Генеральном Секретаре Интернационала Образования, который делает доклад по этой теме на каждом заседании Исполнительного Совета.
  - (vii) В случае возникновения каких-либо противоречий между положениями региональной структуры и положениями Интернационала Образования, положения Устава и Регламента Интернационала Образования имеют преимущественную силу.
- (b) Любое предложение региональной структуры по проведению мероприятия, предполагающего расходы со стороны Интернационала Образования, должно



сопровождаться подробной сметой расходов и не может осуществляться без предварительного утверждения Исполнительным Советом или Генеральным Секретарем.

## **20. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ЧЛЕНСКИЙ ВЗНОС**

При условии одобрения Исполнительным Советом, региональная структура может устанавливать дополнительный членский взнос, уплачиваемый членскими организациями данного региона. Такой дополнительный членский взнос:

- (a)
  - (i) представляет собой некий процент в добавление к членским взносам, уплачиваемым в Интернационал Образования.
  - (ii) собирается Интернационалом Образования.
- (b) Ни при каких обстоятельствах дополнительный членский взнос, уплачиваемый в региональную структуру, не может превышать взнос, уплачиваемый в EI, или рассчитываться на иной основе.

## **КОМИТЕТЫ ИНТЕРНАЦИОНАЛА ОБРАЗОВАНИЯ**

### **21. СОСТАВ КОМИТЕТОВ**

При формировании состава любого комитета Исполнительный Совет принимает во внимание региональный и гендерный баланс.

### **22. КОНСУЛЬТАТИВНЫЕ ОРГАНЫ**

- (a) Цель создания консультативного органа указывается Исполнительным Советом и соответствует приоритетам программы и бюджета, установленным Всемирным Конгрессом.
- (b) Консультативные органы включают круглые столы, рабочие группы, специальные группы или аналогичные образования, учреждаемые с целью:
  - (i) консультировать Исполнительный Совет по образовательным, профессиональным и иным вопросам, затрагивающим преподавателей и других работников образования;
  - (ii) рекомендовать Интернационалу Образования проведение мероприятий, включая семинары, конференции, исследования или иные мероприятия, и консультировать Интернационал по вопросам их осуществления;
  - (iii) осуществлять действия и мероприятия согласно мандату Исполнительного Совета; или
  - (iv) оказывать помощь в разработке перспективной политики или предложений по программе.
- (c) Консультативные органы отчитываются о своей деятельности в форме письменных отчетов, представляемых через Генерального Секретаря.

- (d) Штатные сотрудники, обслуживающие консультативные органы, назначаются Генеральным Секретарем.
- (e) Любое предложение консультативного органа по проведению мероприятия, предполагающее расходы со стороны Интернационала Образования, должно сопровождаться подробной сметой расходов и не может осуществляться без предварительного утверждения Исполнительным Советом или Генеральным Секретарем.

### **23. КОМИТЕТ ПО ВОПРОСАМ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН**

- (a) Комитет по вопросам положения женщин:
  - (i) консультирует Исполнительный Совет по вопросам, касающимся женщин и девушек;
  - (ii) рекомендует Интернационалу Образования принятие политики и проведение мероприятий, включая семинары, конференции, исследования и иные мероприятия, и консультирует по вопросам их осуществления,
  - (iii) ежегодно представляет Исполнительному Совету письменные отчеты через Генерального Секретаря.
- (b) Заседания Комитета проводятся в сочетании с заседаниями Исполнительного Совета.
- (c) Штатные сотрудники, обслуживающие работу Комитета по вопросам положения женщин, назначаются Генеральным Секретарем, который, после консультаций с Председателем, созывает и готовит заседания Комитета.
- (d) Любое предложение Комитета по вопросам положения женщин по проведению мероприятия, предполагающее расходы со стороны Интернационала Образования, должно сопровождаться подробной сметой расходов и не может осуществляться без предварительного утверждения Исполнительным Советом или Генеральным Секретарем.

### **24. ЧЛЕНСТВО ПО ДОЛЖНОСТИ**

Президент и Генеральный Секретарь по должности являются членами всех комитетов и комиссий Интернационала Образования с правом голоса, за исключением Счетной комиссии.

## **ФИНАНСОВЫЙ РЕГЛАМЕНТ**

### **25. ФИНАНСОВЫЙ КОМИТЕТ**

- (a) Финансовый комитет составляется из пяти членов Исполнительного Совета, назначаемых Исполнительным Советом. Исполнительный Совет назначает Председателя Комитета, который проводит заседания Комитета и является представителем Комитета.
- (b) Член Комитета назначается на срок в четыре года и может назначаться неоднократно.

(с) Финансовый комитет:

- (i) представляет финансовый отчет и проект бюджета Исполнительному Совету и, от его имени, Всемирному Конгрессу;
  - (ii) дает рекомендации Исполнительному Совету по вопросам руководства и финансового управления Интернационалом Образования;
  - (iii) информирует Исполнительный Совет о задолженностях по уплате членских взносов и дает рекомендации по выполнению положений Статьи 7(b) Устава Интернационала и Пункта 26 Регламента;
  - (iv) дает рекомендации Исполнительному Совету по вопросам заработной платы и условий найма штатных сотрудников;
  - (v) дает рекомендации Исполнительному Совету по вопросам заработной платы и условий найма Генерального Секретаря;
  - (vi) информирует Исполнительный Совет о финансовых последствиях любого решения или проекта решения;
  - (vii) делает анализ и доклад по любому передаваемому в Комитет Исполнительным Советом вопросу, касающемуся поступлений, расходов, инвестиций, счетов, имущества и расходов на основную деятельность Интернационала Образования.
- (d) Комитет заседает непосредственно перед каждым заседанием Исполнительного Совета.
- (e) Каждый год Комитет рассматривает прошедший аудиторскую проверку финансовый отчет и балансовый отчет за предшествующий год, пересмотренный бюджет на текущий год и бюджет на следующий год, представленные Генеральным Секретарем.
- (f) В год проведения Всемирного Конгресса Комитет рассматривает прошедший аудиторскую проверку финансовый отчет и балансовый отчет за предшествующий год, пересмотренный бюджет на текущий год и генеральный бюджет на последующие годы, включая год проведения следующего Конгресса. Такой генеральный бюджет составляется Генеральным Секретарем.
- (g) Комитет получает от Генерального Секретаря любую информацию, которую считает актуальной для выполнения своих задач.

## **26. ЧЛЕНСКИЕ ВЗНОСЫ**

- (a) Членский взнос, уплачиваемый членской организацией в Интернационал Образования, устанавливается Всемирным Конгрессом.
- (b) Членские взносы должны поступать не позднее 30 июня каждого года и рассчитываются на основе общего количества членов, состоящих в членской организации по состоянию на 31 декабря предшествующего года.
- (c) Каждая членская организация не позднее 31 марта каждого года извещает Интернационал Образования о количестве своих членов по состоянию на 31 декабря предшествующего года, а также предоставляет любую другую информацию, необходимую для расчета суммы членского взноса. Исполнительный Совет может запросить у членской организации документы, подтверждающие эту информацию.

- (d) В случае если членская организация не предоставляет требуемую информацию до 31 марта или не выполняет требование о предоставлении подтверждающих такую информацию документов в течение трех месяцев, Исполнительный Совет может установить подушевую ставку взноса на основе информации, предоставленной другими источниками; итоговая сумма затем подлежит уплате в Интернационал Образования.
- (e) Членские взносы уплачиваются в конвертируемой валюте, устанавливаемой Исполнительным Комитетом.
- (f) Если в любой год сумма, полученная до 30 июня, оказывается меньше суммы, рассчитанной по положениям предшествующих параграфов, членская организация извещается о возникшей задолженности, и любые суммы, полученные после 30 июня, будь то в этот же год или в последующие годы, в первую очередь идут на снижение или ликвидацию такой задолженности.
- (g) Если членская организация не в состоянии выполнить свои финансовые обязательства в силу чрезвычайных обстоятельств, Исполнительный Совет полномочен заключить с такой организацией особое соглашение, предусматривающее:
  - (i) отсрочку уплаты взноса; либо
  - (ii) уплату сокращенной суммы взноса; либо
  - (iii) уплату взноса в неконвертируемой валюте; либо, в крайних случаях,
  - (iv) частичное или полное освобождение от уплаты членского взноса.
- (h) Срок действия особых соглашений истекает в конце финансового года, в который они были заключены, но они могут быть возобновлены в следующем году. Соглашения, предполагающие уплату взносов в неконвертируемой валюте, устанавливают реальную стоимость согласованной суммы в конвертируемой валюте, которая составляет основу для расчета количества делегатов и голосов на Всемирном Конгрессе, устанавливаемого для данной организации. Особые соглашения доводятся до сведения делегатов на каждом Конгрессе.
- (i) Количество делегатов и голосов на Конгрессе, устанавливаемое для членской организации, рассчитывается согласно среднему количеству ее членов, на основании которого уплачивался ее членский взнос со времени проведения последнего Конгресса или с года ее вступления в члены Интернационала, с поправкой на вычеты, которые могут быть сделаны из суммы взноса в связи с погашением любых задолженностей за предшествующие годы.

## **27. ПРОЧИЕ ДОХОДЫ**

Исполнительный Совет формулирует политику в отношении получения прочих доходов.

## **28. РАСХОДЫ**

- (a) Полномочия на расходование средств предоставляются в рамках бюджета и, при принятии соответствующего решения Конгрессом и Исполнительным Советом, возлагаются на Генерального Секретаря, который имеет право их делегировать.

- (b) Банковские счета в стране, где располагается штаб-квартира, или в ином месте могут открываться по указанию Генерального Секретаря с одобрения Исполнительного Совета. Выписки о состоянии каждого счета предоставляются Финансовому комитету на каждом его заседании.
- (c) Генеральный Секретарь имеет право подписи для всех счетов. Право подписи также может принадлежать другим лицам, назначенным решением Исполнительного Совета по рекомендации Генерального Секретаря.
- (d) Чеки, платежные поручения и иные оборотные документы, стоимость которых превышает сумму, установленную Исполнительным Советом, должны подписываться двумя лицами, имеющими надлежащие полномочия.
- (e) Исполнительный Совет устанавливает правила, регулирующие оплату расходов лиц, совершающих поездки по делам Интернационала Образования, финансовые процедуры, касающиеся Конгресса, банковских операций или иных вопросов, которые он сочтет необходимыми.

## **29. ФОНД СОЛИДАРНОСТИ**

- (a) Фонд солидарности используется
  - (i) для развития программ сотрудничества с отдельными организациями преподавателей с тем, чтобы помочь им достичь своих целей или укрепить свою деятельность.
  - (ii) для оказания помощи членским организациям в чрезвычайных ситуациях, таких как стихийные бедствия, голод, война, преследования или иные угрожающие жизни обстоятельства; такая краткосрочная помощь поможет обеспечить выживание организации и/или ее членов во время конкретной кризисной ситуации.
- (b) Все членские организации приглашаются делать взносы в Фонд солидарности, исходя из своих возможностей. Членским организациям направляется просьба делать свой взнос в Фонд солидарности на ежегодной основе.
- (c) Интернационал Образования делает в Фонд ежегодный взнос, составляющий 0,7% от годовой суммы поступивших членских взносов.
- (d) Фонд учреждается на специальном приносящем процентный доход счете, отдельном от прочих счетов Интернационала Образования.
- (e) Нуждающиеся в помощи членские организации направляют просьбу об оказании помощи с указанием целей, на которые будут использованы данные средства.
- (f) Генеральный Секретарь собирает всю информацию, которая является необходимой для принятия решения, и докладывает об этом решении Финансовому комитету.
- (g) Получающая помощь организация представляет отчет об использовании выделенных средств.
- (h) Отчеты об использовании Фонда представляются ежегодно всем членским организациям, которые сделали взносы в Фонд солидарности.
- (i) Фонд проходит независимую аудиторскую проверку, отчет о которой входит отдельным документом в финансовый отчет, представляемый Всемирному Конгрессу.

## ПОПРАВКИ

### 30. ВНЕСЕНИЕ ПОПРАВOK В РЕГЛАМЕНТ

- (a) Всемирный Конгресс полномочен вносить поправки в Регламент.
- (b) Предложения по внесению поправок в Регламент направляются Генеральному Секретарю не позднее, чем за шесть месяцев до открытия Конгресса. Генеральный Секретарь рассылает проекты поправок всем членским организациям не позднее, чем за три месяца до открытия Конгресса.
- (c) Любая поправка к Регламенту принимается только в случае поддержки ее большинством проголосовавших делегатов.

This Russian version of the EI Constitution and Bylaws is provided for reference only. In the event of any conflict or discrepancy between the Russian and English versions, the English version shall (for all intents and purposes) prevail and be treated as the correct version.